

## CTH 26 EI



**de: EU-Konformitätserklärung.** Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

**en: EU Declaration of Conformity.** We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirements in the following EU Directives, and following standards or normative documents were applied:

**fr: Déclaration de conformité de l'UE.** Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants:

**es: Declaración UE de conformidad.** Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

**bg: ЕС декларация за съответствие.** Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

**cs: Prohlášení o shodě EU.** Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

**da: EU-overensstemmelseserklæring.** Vi erklærer med eneansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

**el: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:

**et: EL-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele Euroopa Liidu direktiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmistele standardite ja normatiivsete dokumentidega:

**fi: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.** Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasiakirjojen mukainen:

**hr: EU izjava o skladnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima ma sljedećih Direktiva EU i da se polazilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

**hu: EU megfelelőségi nyilatkozat.** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelelően az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok alapul vételével:

**it: Dichiarazione di conformità UE.** Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

**lt: ES atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminyas tenkina visus svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos normos arba normatyviniai dokumentai:

**lv: ES atbilstības deklarācija.** Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgākajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots atbilstoši šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

**nb: EU-samsvarserklæring.** Vi erklærer under eneansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i følgende EU-direktiver og at følgende standarder eller normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

**nl: EU-conformiteitsverklaring.** Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

**pl: Deklaracja zgodności UE.** Niniejszym oświadczamy naszą odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymagania następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

**pt: Declaração de conformidade UE.** Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretivas UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

**ro: Declarație de conformitate UE.** Declărăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive UE și că se bazează pe următoarele norme sau documente normative:

**ru: Декларация о соответствии ЕС.** Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

**sk: EÚ vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumentov:

**sl: EU izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahteve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

**sv: EU-försäkran om överensstämmelse.** Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

| Absaugmobile / Mobile dust extractors | Seriennummer / Serial number *<br>T-Nr.                              |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| CTL 26 EI                             | 10744045, 10744046, 10744047, 10744048, 10744051, 10744052, 10815628 |
| CTL 26 EI AC                          | 10743849, 10743850, 10743851, 10743853                               |
| CTL 36 EI                             | 10744053, 10744054, 10744057, 10744058, 10744059                     |
| CTL 36 EI AC                          | 10743856, 10743859, 10743860, 10743863, 10744041                     |
| CTM 26 EI                             | 10744063, 10744064, 10744142, 10744145, 10815629                     |
| CTM 26 EI AC                          | 10743173, 10743174, 10743175, 10743176, 10743177                     |
| CTM 36 EI                             | 10744146, 10744148                                                   |
| CTM 36 EI AC                          | 10743798, 10743799, 10743800, 10743801, 10743802, 10743805, 10743806 |
| CTM 48 EI                             | 10744149                                                             |
| CTM 48 EI AC                          | 10743807                                                             |
| CTH 26 EI                             | 10743821, 10743822, 10743823                                         |



2006/42/EC  
2014/53/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EU

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A15:2021  
EN 60335-2-69:2012,  
EN 300 328 V2.2.2,  
EN 301 489-1 V.1.9.2,  
EN 301 489-17 V3.2.4,  
EN 303 446-1 V1.2.1,  
EN 55032:2015 + A11:2020,  
EN 55014-1:2017 + A11:2020,  
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997,  
EN 61000-3-2:2014,  
EN 61000-3-3:2013,  
EN 62233:2008 + AC:2008,  
EN 62311:2008,  
EN IEC 63000:2018

We as the manufacturer declare under our sole responsibility that the product(s) fulfill(s) all the relevant provisions of the following UK Regulations and are manufactured in accordance with the following designated standards:

|                |                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S.I. 2008/1597 | Supply of Machinery [Safety] Regulations 2008                                                                  |
| S.I. 2017/1206 | Radio Equipment Regulations 2017                                                                               |
| S.I. 2016/1091 | Electromagnetic Compatibility Regulations 2016                                                                 |
| S.I. 2021/422  | Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 |

BS EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A15:2021,  
BS EN 60335-2-69:2012,  
BS EN 300 328 V2.2.2,  
BS EN 301 489-1 V.1.9.2,  
BS EN 301 489-17 V3.2.4,  
BS EN 303 446-1 V1.2.1,  
BS EN 55032:2015 + A11:2020,  
BS EN 55014-1:2017 + A11:2020,  
BS EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997,  
BS EN 61000-3-2:2014,  
BS EN 61000-3-3:2013,  
BS EN 62233:2008 + AC:2008,  
BS EN 62311:2008,  
BS EN IEC 63000:2018

Unterzeichnet für und im Namen von/ Signed on behalf of and in name of:

Festool GmbH

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Wendlingen, 2024-07-22



**Markus Stark**

Leiter Forschung & Entwicklung Produkte  
Head of Research & Development Products



**Tim Weber**

Leiter Produktkonformität  
Head of Product Compliance

|              |                                    |   |                                   |
|--------------|------------------------------------|---|-----------------------------------|
| <b>Obsah</b> |                                    |   |                                   |
| 1            | Bezpečnostné upozornenia.....      | 4 | 7 Spojenie s náradím..... 8       |
| 2            | Symbyly.....                       | 5 | 8 Nastavenia..... 9               |
| 3            | Prvky zariadenia.....              | 6 | 9 Používanie..... 10              |
| 4            | Technické parametre.....           | 6 | 10 Údržba a starostlivosť..... 10 |
| 5            | Používanie v súlade s určením..... | 7 | 11 Príslušenstvo..... 12          |
| 6            | Uvedenie do prevádzky.....         | 7 | 12 Životné prostredie..... 13     |
|              |                                    |   | 13 Všeobecné upozornenia..... 13  |

## 1 Bezpečnostné upozornenia



### **VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.**

Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

### **Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť.**

- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí. **Deti** musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa nebudú so zariadením hrať.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby, ktoré môžu citlivo reagovať na zásah elektrickým prúdom (napr. **ľudia s kardiostimulátorom**), pretože nemožno vylúčiť statické nabíjanie zariadenia.
- **Dbajte vždy o stabilný postoj.** Zláknutie, napr. kvôli antistatickému výboju, môže spôsobiť úraz.
- Toto zariadenie sa smie prevádzkovať iba pod stálym dozorom. Nikdy ho nenechávajte bežať bez dozoru, aby ste zabránili možným nebezpečenstvám.
- **VAROVANIE** Obsluhujúci pracovníci musia byť primerane zaškolení o používaní tohto zariadenia.
- **VAROVANIE** Toto náradie obsahuje zdraviu škodlivý prach. Vyprázdňovanie a údržbu, vrátane odstraňovania zberného zásobníka na prach smie robiť iba odborný personál so zodpovedajúcim ochranným vybavením a podľa tohto návodu na používanie. Neprevádzkujte bez úplného filtračného systému.
- Používajte len s vhodnými ochrannými prostriedkami!
- Používajte len s nainštalovaným filtračným systémom.
- So zariadením pracujte len vtedy, keď zistíte vizuálnou kontrolou, že je neporušené, v suchom prostredí, po poučení!
- **VAROVANIE** Pri odsávaní druhov prachu, ktoré prekračujú hraničnú hodnotu alebo pri značnom objeme prachu z dubového alebo bukového dreva odsávajte len jediný zdroj prachu (elektrické alebo pneumatické náradie).
- **Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru! Nevysávajte:**

- iskry, žeravé čiastočky alebo horúci prach;
- horľavé alebo výbušné látky (napr. horčík, hliník, benzín, riedidlá);
- agresívne látky (napr. kyseliny, lúhy, rozpúšťadlá);
- chemicky reaktívne látky, ktoré vedú k vzniku tepla, kyselín/zásad, plynov atď. (napr. reaktívne dvojzložkové materiály, hliník a voda).
- Dodržiavajte národné bezpečnostné predpisy a údaje výrobcu materiálov!
- **Varovanie** Zásuvku na zariadení používajte len na účely stanovené v pokynoch.
- Pravidelne kontrolujte zástrčku, zásuvku, kábel a filter, aby ste zabránili ohrozeniu. Poškodené elektrické súčasti dajte vymeniť výhradne v autorizovanom zákazníckom servise.
- Pred čistením alebo údržbou alebo pri výmene opotrebovaných dielov alebo pri prestavbe zariadenia sa musí vždy najskôr vytiahnuť sieťová zástrčka zo zásuvky.
- Používajte len originálnu saciu hadicu Festool.
- **Zohľadnite pracovné prostredie a pri preprave alebo práci s náradím dávajte pozor na seba a ostatných.**  
Vyvarujte sa tak napr. riziku zakopnutia o saciu hadicu alebo napájací kábel.
- Zariadenie prenášajte iba za rukoväť, ktorá je na to určená.
- Nezdvíhajte a neprepravujte pomocou háka žeriava alebo zdvíhacieho zariadenia.
- **Obalovú fóliu uchovávajte mimo dosahu detí.**  
Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

### 1.1 Vysávanie azbestu



Po použití vo funkcii vysávača azbestu v oddelenej oblasti sa vysávač azbestu už nesmie používať v nekontaminovanej oblasti. Výnimky sú prípustné iba vtedy, keď vysávač azbestu najskôr úplne dekontaminuje odborník. Tento úkon musí odborník aj písomne zaznamenať a označiť. Pevne zabudované filtre sa smú vymieňať len v oblastiach, ktoré sú na tento úkon vhodné (napr. dekontaminačné stanice) a túto činnosť smie vykonávať iba odborník.



Platné národné predpisy (napríklad Technické pravidlá pre nebezpečné látky TRGS 519) môžu obsahovať ešte ďalšie nariadenia, ktoré je potrebné pri vysávaní prachu s obsahom azbestu

bezpodmienečne dodržať a ktoré môžu predpísať alebo obmedzovať oblasť použitia mobilného vysávača.

## 2 Symboly



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia!



Noste prostriedky na ochranu dýchacích ciest.



Tip, upozornenie



Inštrukcie



Pozor, obsahuje azbest!



≤ 0,1 mg/m<sup>3</sup> (trieda prachu H)



Označenie CE o zhode



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Súčasťou náradia je čip na ukladanie údajov. Pozri kapitolu 13.3

### 3 Prvky zariadenia

- [1-1]** Uzavieracia zátka
- [1-2]** Nasávací otvor
- [1-3]** Zásuvka na pripojenie náradia
- [1-4]** Držiak hadice
- [1-5]** Rukoväť
- [1-6]** SYS-Dock
- [1-7]** Indikácia spojenia
- [1-8]** Tlačidlo na vytvorenie spojenia

- [1-9]** Stavová indikácia (regulácia sacej sily / nastavenie priemeru hadice)
- [1-10]** Tlačidlá regulácie sacej sily / nastavenie priemeru hadice
- [1-11]** Tlačidlo MAN
- [1-12]** Spínač zariadenia
- [1-13]** Výstražný štítok - nálepka
- [1-14]** Uzatváracia svorka
- [1-15]** Nádobá na nečistoty
- [1-16]** Odšťavovacie tlačidlo (brzda)
- [1-17]** Brzda

Uvedené obrázky sa nachádzajú na začiatku návodu na používanie.

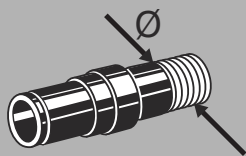
Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo sčasti nepatrí do rozsahu dodávky.

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú v nemeckom návode na obsluhu.

### 4 Technické parametre

| Mobilný vysávač                                             |              |                                               |
|-------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------|
| Príkon                                                      |              | 350 – 1 200 W                                 |
| Max. príkon na zásuvke určenej na pripojenie náradia        | EÚ<br>CH, DK | 2 400 W<br>1 100 W                            |
| Objemový tok (vzduchu) max., vysávač/turbína <sup>[1]</sup> |              | 130 m <sup>3</sup> /h / 234 m <sup>3</sup> /h |
| Max. podtlak, turbína <sup>1</sup>                          |              | 240 hPa                                       |
| Sacia hadica                                                |              | D 27 / 32 mm × 3,5 m AS                       |
| Dĺžka napájacieho elektrického kábla                        |              | 7,5 m                                         |
| Hladina akustického tlaku podľa EN 60335-2-69/ neistota K   |              | 71 dB(A) / 3 dB                               |
| Vibrácie rúk a ramien podľa EN 60335-2-69                   |              | < 2,5 m/s <sup>2</sup>                        |
| Stupeň ochrany                                              |              | IP X4                                         |
| Frekvencia                                                  |              | 2 402 Mhz – 2 480 Mhz                         |
| Ekvivalentný izotropný výkon žiarenia (EIRP)                |              | < 10 dBm                                      |
| Objem nádoby                                                |              | 26 l                                          |
| Rozmery D × Š × V                                           |              | 587 x 372 x 539 mm                            |
| Hmotnosť                                                    |              | 14,6 kg                                       |

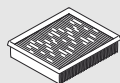
[1] Objemový prietok a podtlak závisia od zvoleného priemeru hadice.

**Objemový prietok minimálne****[m³/h]****[l/s]**

|           |     |      |
|-----------|-----|------|
| 21 mm     | 25  | 6,9  |
| 27 mm/IAS | 41  | 11,4 |
| 32 mm     | 58  | 16,1 |
| 36 mm     | 73  | 20,3 |
| 42 mm     | 100 | 27,8 |

**CTH 26 EI**FIS-CTH (3x) (L, M, H<sup>[2]</sup>)

497541



HF-CT H

205198

## 5 Používanie v súlade s určením

Mobilný vysávač je určený na pohlcovanie a vysávanie zdravia ohrozujúcich prachov s limitnými hodnotami zodpovedajúcimi kategórii prachu „H“ v súlade s normou EN 60335-2-69, vrátane prachu z dreva a náterových hmôt.

Mobilný vysávač je vhodný na pohlcovanie a vysávanie rakovinotvorných a patogénnych častíc prachu, ako aj prachu z azbestu.

Mobilný vysávač je vhodný podľa EN 60335-1 a EN 60335-2-69 na zvýšené zaťaženie pri profesionálnom používaní.



Za používanie, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ.

## 6 Uvedenie do prevádzky

**VAROVANIE****Neprípustné napätie alebo frekvencia!****Nebezpečenstvo úrazu**

- Sieťové napätie a frekvencia zdroja napätia sa musia zhodovať s údajmi na typovom štítku.
- V Severnej Amerike sa smú používať iba stroje Festool pracujúce s napätím 120 V/60 Hz.

### 6.1 Prvé uvedenie do prevádzky

- Otvorte uzatváracie svorky **[2-2]** a odoberte hornú časť zariadenia **[2-1]**.
- Vyberte príslušenstvo z nádoby na nečistoty **[2-3]** a obalu!
- Textové pole výstražného štítku **[1-13]** prelepte priloženou nálepkou v jazyku vašej krajiny.
- Zložte uzavieracu zátku **[1-1]** na clonu (pozri obrázok **[1A]**).
- Vložte filtračné vrečko alebo vrečko s bezpečnostným filtrom v súlade so zákonnými požiadavkami do nádoby na nečistoty (pozri kapitolu **10.1**, **10.2**).
- Nasadte horný diel **[2-1]** a zatvorte uzatváracie svorky **[2-2]**.
- Na zadnú stranu mobilného vysávača namontujte navíjač kábla (pozri obrázok **[3]**).
- Pripojte saciu hadicu na náradie a dodržte nastavenie priemeru hadice (pozri kapitolu **8.1**).

[2] EN 60335-2-69: Trieda prachu



## 6.2 Pripojenie mobilného vysávača



### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia z dôvodu nekontrolovaného spustenia náradia

- Pred zapnutím dbajte na to, aby bolo pripojené náradie vypnuté.



### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom

- Zasuňte sieťovú zástrčku do uzemnenej zásuvky.
- Nesiahajte do zásuvky mobilného vysávača.

- i** Ak je mobilný vysávač pripojený na sieťovú zásuvku, je zásuvka mobilného vysávača na pripojenie náradia trvale pod elektrickým prúdom.

#### Spojenie mobilného vysávača so zásuvkou

Mobilný vysávač je vypnutý.

- Zasuňte sieťovú zástrčku do uzemnenej zásuvky.  
Zásuvka na pripojenie náradia **[1-3]** je pod prúdom.

#### Prepnutie mobilného vysávača do pohotovostného režimu

- Stlačte vypínač **[1-12]**.  
Zásuvka na pripojenie náradia **[1-3]** je pod prúdom.

- i** Zelená LED **[1-9]** zobrazuje pohotovostný režim.

#### Automatické spustenie mobilného vysávača

Mobilný vysávač je v pohotovostnom režime.

- Pre automatické spustenie mobilného vysávača: Zapnite pripojené náradie.

#### Manuálne spustenie mobilného vysávača

Mobilný vysávač je v pohotovostnom režime.

- Stlačte tlačidlo MAN **[1-11]**.



Pri nepoužívaní a pri údržbárskych a čistiacich prácach vytiahnite sieťovú zástrčku mobilného vysávača zo zásuvky.

## 7 Spojenie s náradím



### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia, neočakávaný rozbeh mobilného vysávača

- Pred každou prácou s mobilným vysávačom skontrolujte, ktoré diaľkové ovládanie a ktoré elektrické náradie je pripojené k mobilnému vysávaču.
- Diaľkové ovládanie smie byť upevnené iba na sacej hadici.
- Akumulátorové elektrické náradie musí byť vždy pripojené na mobilný vysávač pomocou sacej hadice. Po práci je nutné spojenie s mobilným vysávačom rozpojiť.

### 7.1 Pripojenie elektrického náradia



### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia

- Rešpektujte maximálny menovitý príkon zásuvky na pripojenie náradia (pozri kapitolu Technické údaje).
- Vypnite elektrické náradie.

#### Spojenie sieťového elektrického náradia s mobilným vysávačom

- Pripojte elektrické náradie do zásuvky na pripojenie elektrického náradia **[1-3]**.
- ☒ Elektrické náradie je spojené s mobilným vysávačom cez sieťový kábel.

#### Spojenie akumulátorového elektrického náradia s mobilným vysávačom

- V pohotovostnom režime stlačte spájacie tlačidlo **[1-8]**.  
Indikácia spojenia **[1-7]** bliká pomaly. Mobilný vysávač je na 60 sekúnd pripravený na spojenie.
- Zapnite akumulátorové elektrické náradie. Mobilný vysávač sa spustí a akumulátorové elektrické náradie je pripojené až do manuálneho vypnutia mobilného vysávača alebo vytiahnutia sieťovej zástrčky. Akumulátorové náradie sa potom znova musí spojiť.

Spojením nového akumulátorového elektrického náradia sa prepíše doterajšie spojenie.

### 7.2 Pripojenie diaľkového ovládania CT-F I

#### Spojenie diaľkového ovládania a mobilného vysávača

Na prepojenie diaľkového ovládania s mobilným vysávačom je potrebné vykonať reset diaľkového ovládania (pozri kapitolu Reset diaľkového ovládania).

Doteraz nespojené diaľkové ovládanie možno spojiť priamo.

- ❗ Spojenie vytvorené medzi diaľkovým ovládaním a mobilným vysávačom zostane zachované aj po manuálnom vypnutí alebo vytiahnutí sieťovej zástrčky mobilného vysávača.
- V pohotovostnom režime podržte na 3 sekundy stlačené spájacie tlačidlo **[1-8]** na mobilnom vysávači.  
Indikácia spojenia **[1-7]** rýchlo bliká.  
Mobilný vysávač je na 60 sekúnd pripravený na spojenie.
- Stlačte tlačidlo MAN na diaľkovom ovládaní.  
Diaľkové ovládanie je natrvalo uložené v mobilnom vysávači.

### Zapnutie/vypnutie

Po spojení diaľkového ovládania s mobilným vysávačom je možné zapínať a vypínať mobilný vysávač prostredníctvom diaľkového ovládania.

- Na zapnutie/vypnutie stlačte tlačidlo MAN na diaľkovom ovládaní.

### Reset diaľkového ovládania

Pomocou resetu sa vymaže spojenie diaľkového ovládania s mobilným vysávačom.

- 10 sekúnd podržte spájacie tlačidlo a tlačidlo MAN.  
Po vykonaní resetu svieti LED indikácia purpurovo.

### 7.3 Festool App\*

Pomocou Festool App možno mobilný vysávač nakonfigurovať.

- V pohotovostnom režime podržte na 3 sekundy stlačené spájacie tlačidlo **[1-8]** na mobilnom vysávači.  
Indikácia spojenia **[1-7]** rýchlo bliká.  
Mobilný vysávač je na 60 sekúnd pripravený na spojenie.
- Postupujte podľa pokynov v aplikácii Festool Work.

\* Nie je k dispozícii pre každú krajinu.

## 8 Nastavenia

### 8.1 Nastavenie priemeru hadice

Nastavenie priemeru hadice je možné iba v pohotovostnom režime.

- Nastavte pomocou tlačidiel nastavenia priemeru hadice **[1-10]** vnútorný priemer pripojenej sacej hadice.
- ☑ Nastavenie sa uloží v mobilnom vysávači.

- ❗ Zabezpečí to správne meranie rýchlosti prúdenia vzduchu v sacej hadici (pozri kapitolu **8.6**).

### 8.2 Regulácia sacej sily

- V sacej prevádzke stlačte tlačidlá plus alebo mínus **[1-10]**.

### 8.3 Spojka na odsávanie

Funkcia premostenia spojky na odsávanie bráni nasávaniu brúsok a podlahových dýz na hladkých povrchoch.

#### Otvorenie

- Otočte nastavovací krúžok do polohy „OPEN“.

#### Zatvoriť

- Otočte nastavovací krúžok do polohy „CLOSE“.

### 8.4 Zaistenie brzdy

Presunutím čiernej brzdovej páčky **[1-17]** zabránite pohybu mobilného vysávača. Pri tomto úkone mobilný vysávač mierne nadvihnite na prednej strane a čiernu brzdoú páčku zatlačte nadol, až kým nezaskočí. Na uvoľnenie stlačte zelenú páčku **[1-16]**.

### 8.5 Tepelná poistka

Na ochranu pred prehriatím vypne tepelná poistka mobilný vysávač pred dosiahnutím kritickej teploty. Najspodnejšia LED dióda **[1-9]** indikuje poruchu.

LED dióda svieti na červeno Nadmerná teplota

- Mobilný vysávač vypnite, nechajte ho vychladnúť.
- Mobilný vysávač po cca 5 minútach znova zapnite.

### 8.6 Kontrola objemového prúdenia

Ak rýchlosť vzduchu v sacej hadici klesne pod 20 m/s, z bezpečnostných dôvodov zaznie akustický varovný signál. Riadna funkčnosť kontroly objemového prietoku si vyžaduje používanie sáčich hadíc Festool s vnútorným priemerom od 21 mm do maximálne 42 mm.

| max. Ø | ṽ <sub>min</sub> |
|--------|------------------|
| 21 mm  | 25 m³/h          |
| 27 mm  | 41 m³/h          |
| 32 mm  | 58 m³/h          |
| 36 mm  | 73 m³/h          |
| 42 mm  | 100 m³/h         |

Tabuľka\* na mobilnom vysávači vysvetľuje túto súvislosť pre minimálne potrebný objem odsávania príslušného priemeru hadice. Ak sa nedosahuje príslušný objem odsávania, zaznie varovný signál.

\* len pri verziách EÚ

| Možné príčiny                                                           | Odstránenie                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Regulácia sacej sily <b>[1-9]</b> je nastavená na príliš nízku hodnotu. | Nastavte reguláciu sacej sily na vyššiu hodnotu (pozri kapitolu <b>8.2</b> ). |
| Mobilný vysávač nie je nastavený na priemer pripojenej hadice.          | Nastavte správny priemer hadice (pozri kapitolu <b>8.1</b> ).                 |
| Sacia hadica je upchatá alebo zalomená.                                 | Odstráňte upchatie alebo zalomenie.                                           |
| Filtračné vrečko je plné.                                               | Nasadte nové filtračné vrečko (pozri kapitolu <b>10.1</b> ).                  |
| Hlavný filter je znečistený.                                            | Vymeňte hlavný filter (pozri kapitolu <b>10.4</b> ).                          |
| Chybná funkcia kontrolnej elektroniky.                                  | Dajte odstrániť zákazníckym servisom Festool.                                 |

## 9 Používanie

### 9.1 Odsávanie suchých látok



**POZOR**

**Zdraviu škodlivý prach**  
**Hrozí poškodenie dýchacích ciest**

- Pri odsávaní látok ohrozujúcich zdravie používajte bezpečnostné filtračné vrečko a vhodný hlavný filter!
- Zariadenie používajte len s fungujúcim monitorovaním objemového prietoku.

Pri odsávaní prachu z bežiaceho elektrického náradia **pamätajte na to, že:**

Ak sa vypúšťaný vzduch privádza späť do miestnosti, musí byť v miestnosti dostatočná **rýchlosť výmeny vzduchu L**. Aby sa dodržali požadované hraničné hodnoty, môže objemový prietok spätne privádzaného vzduchu dosahovať maximálne 50 % objemového prietoku čerstvého vzduchu (objem miestnosti  $V_R \times$  rýchlosť výmeny vzduchu  $L_W$ ). Dodržiavajte takisto národné predpisy.

**Nezabudnite:** Vlhký hlavný filter sa rýchlejšie zanáša, keď sa nasávajú suché látky. Z tohto dôvodu by sa hlavný filter mal pred nasávaním prachu vysušiť alebo vymeniť za suchý.

### 9.2 Antistatický systém

Pri vysávaní vzniká následkom trenia v sacej hadici statický náboj. Jeho vybitie môže byť pre používateľa nepríjemne. Mobilný vysávač je pre-

to sériovo vybavený antistatickým systémom, ktorý odvádza tieto statické náboje. Tu sa však musí použiť dodaná antistatická sacia hadica.

### 9.3 Po práci



Keď zariadenie nepoužívate alebo pred vykonávaním údržbových a čistiacich prác vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Mobilný odsávač vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Sieťový pripájací kábel naviňte.
- Vyprázdňte nádobu na nečistoty.
- Zatvorte odsávací otvor **[1-2]** uzavieracou zátkou **[1-1]**.



## VAROVANIE

### Zdraviu škodlivý prach

#### Hrozí poškodenie dýchacích ciest

- Mobilný vysávač a všetko príslušenstvo vysajte a kompletne poutierajte (zvnútra a zvonku), prv než ho odložíte zo znečistenej oblasti.
- Časti, ktoré sa nedajú celé vyčistiť, sa musia pred prepravou vzduchotesne uzavrieť do plastového vrečka.
- Používajte ochranu dýchacích ciest!



Toto zariadenie skladujte iba v interiéri.

- Mobilný vysávač odložte do suchej miestnosti, na miesto chránené proti neoprávnenému použitiu.

Pre prepravu bez prachu dodržte:

- Počas prepravy zabezpečte bezpečné upevnenie.



Zariadenie sa smie prepravovať iba so zatvorenou uzavieracou zátkou.

## 10 Údržba a starostlivosť



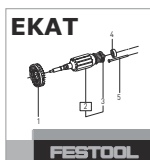
## VAROVANIE

### Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred údržbou a ošetrovaním vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!
- Všetky údržbové práce a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu motora, smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis.



**Zákaznícky servis a opravy** smie vykonávať len výrobca alebo servis: Adresa najbližšieho servisného strediska: [www.festool.sk/servis](http://www.festool.sk/servis)



Používajte len originálne náhradné diely Festool! Objednávacie čísla nájdete na stránke: [www.festool.sk/servis](http://www.festool.sk/servis)

Poškodené ochranné zariadenia a časti musí odborné opraviť alebo vymeniť uznávaný odborný servis, pokiaľ nie je v návode na obsluhu uvedené inak.

#### **Dodržujte nasledujúce upozornenia:**

- Najmenej raz ročne musí výrobca alebo zaškolená osoba vykonať technickú kontrolu z hľadiska prachu (napr. či nie je poškodený filter, kontrola tesnosti zariadenia a funkčnosť kontrolných zariadení).
- Okrem toho by sa mala účinnosť filtrácie zariadenia kontrolovať aspoň raz ročne alebo aj častejšie, podľa požiadaviek národných noriem. Skúšobná metóda, ktorá sa môže použiť na preukázanie účinnosti zariadenia, je špecifikovaná v norme EN 60335-2-69 AA.22.201.2. Ak kontrola nie je úspešná, musí sa zopakovať s použitím nového hlavného filtra.
- Čo sa nedá vyčistiť, musí sa zlikvidovať. Použite na to nepriepustné vrečka. Rešpektujte platné podmienky likvidácie!
- Pri údržbe vykonávanej používateľom sa musí zariadenie rozložiť, vyčistiť a údržba sa musí (pokiaľ je to možné) vykonať tak, aby sa pritom nevyvolalo nebezpečenstvo pre personál údržby alebo iné osoby. Vhodné preventívne opatrenia zahŕňajú detoxikáciu pred rozložením, zabezpečenie lokálne filtrovaného núteného odvetrávania tam, kde sa zariadenie rozkladá, vyčistenie oblasti údržby a vhodné osobné ochranné prostriedky.



#### **Informácie pre zaslanie do servisu**

- ① Pred zaslaním kontaktuje servis, aby ste prekonzultovali možné ohrozenia vyplývajúce z nasávaných nebezpečných látok. V prípade potreby vám servis zašle špeciálne plastové vrečko.

Prosím, všimnite si nasledujúce upozornenia týkajúce sa ochrany osôb pri preprave a v servise:

- Vyčistite kompletne zariadenie (znútra a zvonku).
- Vyberte filtračné/odpadové vrečko.
- Zariadenie vzduchotesne zabaľte a dajte prípadne do zaslaného plastového vrečka.
- Mimo vzduchotesného obalu zariadenia priložte zoznam nasávaných bezpečných látok.

#### **10.1 Výmena filtračného vrečka (SC-FIS-CT26/48)**

##### **Vybratie filtračného vrečka [4]**

- Otvorte uzatváracie svorky [2-2] a odoberte hornú časť prístroja [2-1].
- Vyberte filtračné vrečko.
- Použité filtračné vrečko zlikvidujte podľa zákonných predpisov.
- Vyčistite nádobu na nečistoty [2-3].

##### **Vloženie filtračného vrečka [5]**

- Vložte nové filtračné vrečko (SC-FIS-CT26/48) (obrázok [4]). **Dôležité:** Objímku filtračného vrečka silno pritlačte na vstupné hrdlo.

- ① Dbajte na to, aby sa filtračné vrečko nezaseklo medzi hornú a dolnú časť.

- Nasadte horný dielec [2-1] a zatvorte spony [2-2].

#### **10.2 Výmena (FIS-CTH 26/48) bezpečnostného filtračného vrečka**



Na nasávanie prachu triedy H používajte vždy bezpečnostné filtračné vrečko.

##### **Vybratie bezpečnostného filtračného vrečka [6]**

- Odsávací otvor uzavrite [1-2] uzavieracou zátkou [1-1].
- Otvorte spony [2-2] a odoberte horný dielec [2-1].
- Vyhrňte fóliu umelohmotného vrečka nahor a zatvorte bočné otvory lepiacimi príchytkami.
- Uzatvorte umelohmotné vrečko okolo filtračného vrečka dodávaným viazačom káblov.
- Vyberte bezpečnostné filtračné vrečko.
- Použité bezpečnostné filtračné vrečko zlikvidujte podľa zákonných predpisov.
- Vyčistite nádobu na nečistoty [2-3].

## Založenie bezpečnostného filtračného vrečka [7]

- Založte nové bezpečnostné filtračné vrečko (FIS-CTH 26/48) do vstupného hrdla nádoby a zaistite ho. **Dôležité:** Dbajte na to, aby západka zaskočila.
- Položte plastové vrečko cez okraj nádoby. Bočné otvory bezpečnostného filtračného vrečka musia ležať vnútri nádoby na nečistoty.



Dbajte na to, aby kontakty [10-2] zostali voľné.

- ⓘ Dbajte na to, aby filtračné vrečko nebolo privreté medzi horným a dolným dielom.
- Nasadte horný diel [2-1] a zatvorte uzatváracie svorky [2-2].

### 10.3 Manipulácia

**Držiak hadice:** Po ukončení práce môžete sacíu hadicu prevliecť otvorom [8-2] a odložiť na držiak hadice.

### Odkladacia plocha pre Systainer SYS-Dock:

Na odkladaciu plochu možno pomocou štyroch spôn alebo T-LOC [8-1] upevniť Systainer.

### 10.4 Výmena hlavného filtra



#### VAROVANIE

#### Rozvírený prach pri výmene filtračného vrečka a hlavného filtra

- Používajte ochranu dýchacích ciest!
- Pri odstraňovaní azbestu používajte jedno-razové oblečenie!



#### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia

- Hlavný filter nepoužívajte, keď už bol raz vybratý zo zariadenia, ale vymeňte ho za nový.

### Rozpoznávanie filtra

Mobilný vysávač je vybavený funkciou na rozpoznávanie filtra. Ak nie je založený originálny hlavný filter Festool **HF CTH 26/48**, zariadenie sa nebude dať spustiť. Najnižšia LED [1-9] bliká načerveno.

Správna funkcia rozpoznávania filtra sa musí skontrolovať pri každej výmene filtra!

- Otvorte uzatváracie svorky [2-2] a odoberte hornú časť zariadenia [2-1].
- Otočte hornú časť zariadenia tak, aby bol hlavný filter [9-1] otočený smerom nahor [9].

- Uvoľnite dve poistné skrutky [9-3] páčky pomocou skrutkovača.
- Preklopte páčku [9-4] a odoberte držiak [9-2] s hlavným filtrom.
- Vložte držiak s hlavným filtrom do priloženého bezpečnostného vrečka.
- Uvoľnite hlavný filter z držiaka.
- Vyberte držiak z bezpečnostného vrečka.
- Bezpečnostné vrečko zatvorte a zlikvidujte v súlade s právnymi predpismi.
- Vyčistite priestor za hlavným filtrom od prípadných usadenín prachu.

### Kontrola rozpoznávania filtra

- Zasuňte sieťovú zástrčku do uzemnenej zásuvky.
- Stlačte vypínač [1-12].
- Stlačte tlačidlo MAN [1-11].

| Výsledok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Príčina                              | Opatrenie                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Mobilný vysávač sa nespustí                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Rozpoznávanie filtra nefunguje       | Ihneď sa obráťte na servisné stredisko a nepokračujte v práci s mobilným vysávačom! |
| Mobilný vysávač sa nespustí                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Rozpoznávanie filtra funguje správne | Je možné založiť nový filter                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Vložte do rámu nový hlavný filter [9-1].</li> <li>➤ Nasadte držiak [9-2] s hlavným filtrom a páčku [9-4] preklopte tak, aby sa zaistila.</li> <li>➤ Pevne priskrutkujte poistné skrutky [9-3].</li> <li>➤ Nasadte horný diel [2-1] a zatvorte uzatváracie svorky [2-2].</li> </ul> |                                      |                                                                                     |

### 10.5 Vyprázdnenie zbernej nádoby

Po odobratí hornej časti možno vyprázdniť zbernú nádobu [2-3].

## 11 Príslušenstvo

Objednávacie čísla pre príslušenstvo a filtre nájdete vo vašom katalógu Festool alebo na internete na „[www.festool.com](http://www.festool.com)“.

### 11.1 Moduly

Pre rozšírenie mobilného vysávača sú v programe príslušenstva k dispozícii nasledujúce moduly, ktoré možno pripojiť na zásuvku pre náradie [1-3]:

- SD I-CT26-48 (zásuvkový modul)
- DL I-CT26-48 (pneumatický modul)

Ďalšie informácie o moduloch nájdete na internete na „[www.festool.com](http://www.festool.com)“.



## 12 Životné prostredie



**Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu!** Náradie, príslušenstvo a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Dodržiavajte platné národné predpisy.

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do vnútroštátnych právnych predpisov sa použité elektrické zariadenia musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Informácie o zberných miestach nájdete v časti [www.festool.com/environment](http://www.festool.com/environment).

**Informácie o kritických látkach:**

[www.festool.sk/reach](http://www.festool.sk/reach)

## 13 Všeobecné upozornenia

### 13.1 Bluetooth®

Značka Bluetooth® a logá sú registrované značky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a v rámci licencie ich používa spoločnosť TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG a teda Festool.

### 13.2 Licenčné informácie

Licenčné informácie pre prípadne použité Open Source licencie vo výrobku nájdete v aplikácii Festool\* v **Informácie > Licencie open source pre náradie**.

\* Nie je k dispozícii pre každú krajinu.

### 13.3 Informácie o ochrane údajov

Elektrické náradie má čip na automatické ukladanie údajov o náradí a prevádzkových údajov. Uložené údaje neobsahujú priame osobné údaje.

Údaje sa dajú prečítať bezkontaktné špeciálnymi zariadeniami a firma Festool ich použije výlučne na diagnostiku chýb, vybavenie opráv a záruk, ako aj na zlepšenie kvality, príp. ďalší vývoj elektrického náradia. Údaje sa nebudú používať na iné účely bez výslovného súhlasu zákazníka.